

主 编 / 宇 璐 邹潇潇  
副主编 / 资明芳 孙 岩 马丽君  
审 校 / Patrick AMOUYAL (法)

录 音  
Daphnée MAES (法盟)  
Jonathan EECKEMAN (法盟)

# 我的 第1本 法语书

*Bonjour, Le Français!*

纯正的发音  
地道的用语  
让你——

以最轻快的步伐，从这里出发……



外文出版社  
FOREIGN LANGUAGES PRESS



主 编 / 宇 璐 邹潇潇  
副主编 / 资明芳 孙 岩 马丽君  
审 校 / Patrick AMOUYAL (法)

录 音  
Daphnée MAES (法盟)  
Jonathan EECKEMAN (法盟)

# 我的 第1本 法语书

*Bonjour, le Français!*



外 文 出 版 社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

我的第一本法语书 / 宇璐, 邹潇潇主编.

北京: 外文出版社, 2010

ISBN 978-7-119-06279-2

I. ①我… II. ①宇… ②邹… III. ①法语—自学参考资料

IV. ①H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 038866 号

责任编辑: 刘承忠 李 黎

装帧设计: 佳禾书装

印刷监制: 张国祥

## 我的第一本法语书

主 编: 宇 璐 邹潇潇

©2010 外文出版社

出版发行: 外文出版社

地址: 北京西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037

网址: <http://www.flp.com.cn>

电话: (010) 68320579 / 68996067 (总编室)

(010) 68995844 / 68995852 (发行部)

(010) 68327750 / 68996164 (版权部)

印 制: 北京朝阳新艺印刷有限公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 787×960mm 1/16

印 张: 15

字 数: 368 千字

装 别: 平

版 次: 2010 年第 1 版 2010 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-06279-2

定 价: 29.80 元 (附赠光盘)

建议上架: 外语

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换 (电话: 68995852)

## ● 编者的话 ●

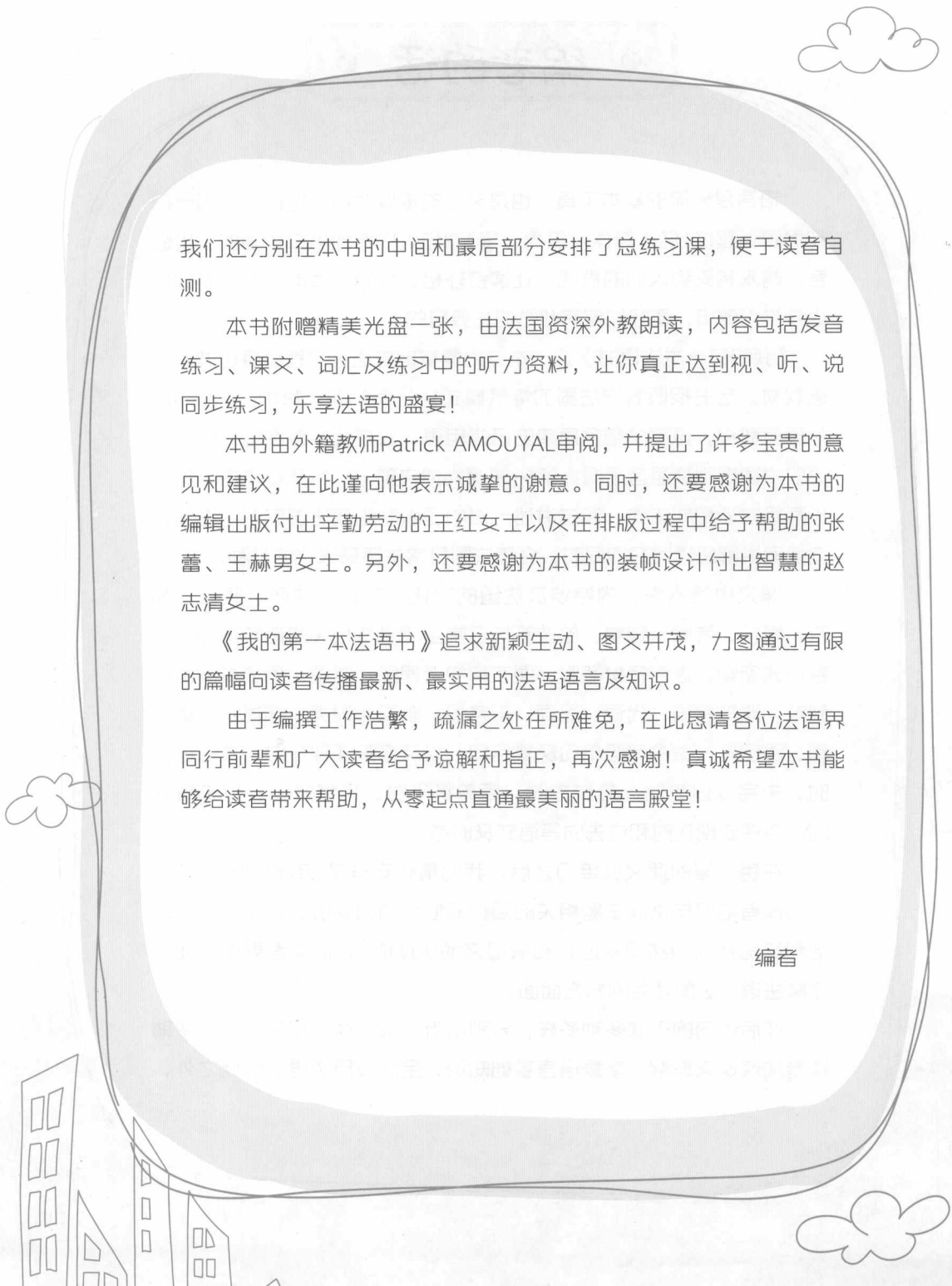
语言是交流的基本工具，也是文化的重要载体。法语，作为一门被世界上超过1亿人口作为母语、接近2亿人口作为第二外语的应用语言，越来越受到人们的重视。让读者轻松、快速、透彻地了解基础法语并学以致用，是我们编写此书的主要目的。

《我的第一本法语书》是一本专为零基础法语初学者量身定做的法语教材。全书按照游学法国的情景模式共分为30课。其中，第1~5课为语音教程，该部分结合简单的日常用语，旨在让读者掌握并练习法语的拼读规则及语音语调。第6~30课为课文部分，每课基本由一短一长两篇对话构成主体，通过讲述一对中国大学生在法国的游学生活，向读者讲解法语知识的同时，介绍法国日常生活及文化的种种。

课文由浅入深，内容涉及法国的文化、交通、住房、医疗、邮政、娱乐、气候、购物、旅游等与日常生活息息相关的诸多方面。内容形式新颖、语言轻松活泼，便于初学者理解、掌握。语法讲解由易到难，涉及名词、代词、冠词、形容词、副词等词类，陈述句、疑问句、否定句、命令句等单句及复合句，以及直陈式现在时、复合过去时、未完成过去时、愈过去时、简单将来时、先将来时、过去将来时、条件式现在时和过去时等语式及时态。

在每一课的课文及单词之后，我们精心安排了“单词加油站”，旨在为读者拓展与本课主题相关的周边词汇；动词变位表，帮助读者总结和记忆特殊的动词变位；知识短文“你知道吗”，使读者更加全面地了解法语及法国社会的方方面面。

课后练习的形式多种多样，分别从听、说、读、写各个方面帮助读者加深课文理解，掌握语言基础知识，全面应用法语。除此之外，



我们还分别在本书的中间和最后部分安排了总练习课，便于读者自测。

本书附赠精美光盘一张，由法国资深外教朗读，内容包括发音练习、课文、词汇及练习中的听力资料，让你真正达到视、听、说同步练习，乐享法语的盛宴！

本书由外籍教师Patrick AMOUYAL审阅，并提出了许多宝贵的意见和建议，在此谨向他表示诚挚的谢意。同时，还要感谢为本书的编辑出版付出辛勤劳动的王红女士以及在排版过程中给予帮助的张蕾、王赫男女士。另外，还要感谢为本书的装帧设计付出智慧的赵志清女士。

《我的第一本法语书》追求新颖生动、图文并茂，力图通过有限的篇幅向读者传播最新、最实用的法语语言及知识。

由于编撰工作浩繁，疏漏之处在所难免，在此恳请各位法语界同行前辈和广大读者给予谅解和指正，再次感谢！真诚希望本书能够给读者带来帮助，从零起点直通最美丽的语言殿堂！

编者

# 目录

## 语音教程

|              |     |
|--------------|-----|
| Leçon 1..... | 002 |
| Leçon 2..... | 007 |
| Leçon 3..... | 013 |
| Leçon 4..... | 018 |
| Leçon 5..... | 025 |

## 课文部分

|               |     |
|---------------|-----|
| Leçon 6.....  | 034 |
| Leçon 7.....  | 040 |
| Leçon 8.....  | 046 |
| Leçon 9.....  | 052 |
| Leçon 10..... | 058 |
| Leçon 11..... | 064 |
| Leçon 12..... | 071 |
| Leçon 13..... | 078 |
| Leçon 14..... | 087 |
| Leçon 15..... | 095 |
| Leçon 16..... | 102 |
| Leçon 17..... | 111 |
| Leçon 18..... | 120 |
| Leçon 19..... | 127 |
| Leçon 20..... | 135 |



|               |     |
|---------------|-----|
| Leçon 21..... | 144 |
| Leçon 22..... | 148 |
| Leçon 23..... | 156 |
| Leçon 24..... | 166 |
| Leçon 25..... | 174 |
| Leçon 26..... | 185 |
| Leçon 27..... | 196 |
| Leçon 28..... | 207 |
| Leçon 29..... | 218 |
| Leçon 30..... | 229 |

## 附 录

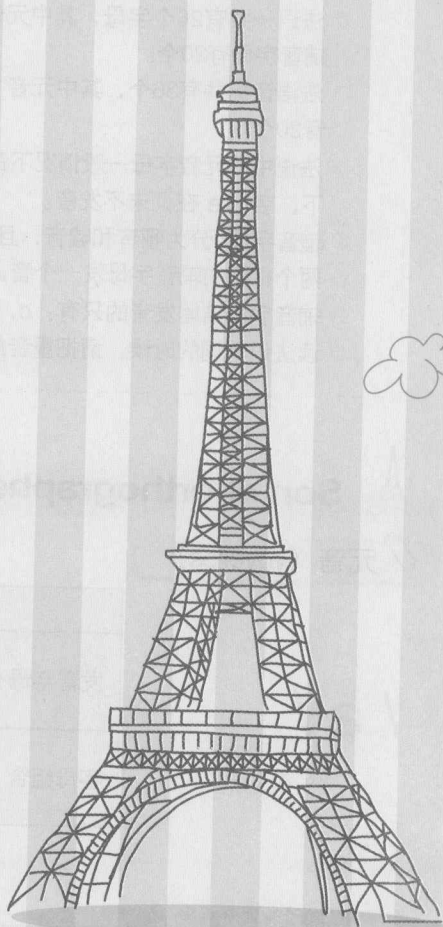
|           |     |
|-----------|-----|
| 答案.....   | 234 |
| 听力原文..... | 236 |



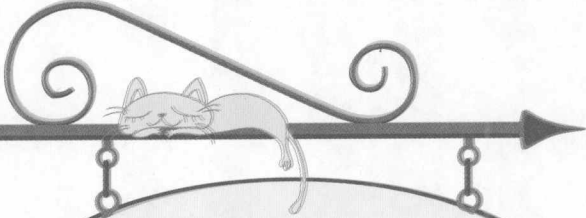


# 发音与字母

*Sons et lettres!*



| *Bonjour, le français!* | 我的第一本法语书! |



# Leçon 1

## PHONÉTIQUES (1)

### 语音 (1)



### Un peu de préparation en avance 开始前的一点准备

- 法语一共有26个字母，其中元音字母有6个，分别是a, e, i, o, u, y；辅音字母有20个。
- 法语音标共有36个，其中元音16个（不过有些音已经有趋同的趋势），辅音20个。
- 法语中的元音字母一般情况下都会读音，只有字母 e 比较特殊。一般情况下，字母 e 在词末不发音。
- 辅音字母h分为哑音和嘘音，且在单词中永远不发音。
- 两个相同的辅音字母发一个音。
- 辅音字母结尾发音的只有：c, f, l, q, r, 和 ct 组合。
- 读法语单词的时候，请把重音放在最后一个音节。



### Son et orthographe 发音 & 拼写



#### 元音 (voyelles)

/ a /

| 发音规则 |                            | 例词              |
|------|----------------------------|-----------------|
| 发音字母 | (1) a à â<br>(2) e 在 mm 之前 | banane<br>femme |
| 字母组合 | _____                      |                 |

/ɛ/

| 发音规则 |               | 例词     |
|------|---------------|--------|
| 发音字母 | (1) ê ë è     | rêve   |
|      | (2) e 在闭音节中   | fer    |
|      | (3) e 在双写的辅音前 | lettre |
| 字母组合 | (1) ai aî     | lait   |
|      | (2) ei        | neige  |
|      | (3) et 在词末    | ticket |

/i/

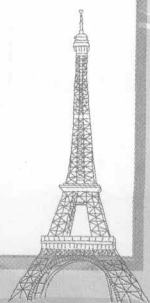
| 发音规则 |           | 例词       |
|------|-----------|----------|
| 发音字母 | (1) î î ï | lilas    |
|      | (2) y     | physique |
| 字母组合 | il 在词末辅音后 | gentil   |

/e/

| 发音规则 |                 | 例词     |
|------|-----------------|--------|
| 发音字母 | é               | été    |
| 字母组合 | (1) er 在词末      | aller  |
|      | (2) ez 在词末      | gardez |
|      | (3) es 在少数单音节词中 | les    |

### 辅音 (consonnes)

| 音标  | 字母或字母组合 | 单词    |
|-----|---------|-------|
| /l/ | l       | la    |
| /m/ | m       | met   |
| /n/ | n       | nez   |
| /r/ | r       | rare  |
| /ŋ/ | gn      | ligne |





## Exercices de prononciation 发音练习



### I

|     | /a/  | /ɛ/  | /i/  | /e/  |
|-----|------|------|------|------|
| /l/ | /la/ | /lɛ/ | /li/ | /le/ |
| /m/ | /ma/ | /mɛ/ | /mi/ | /me/ |
| /n/ | /na/ | /nɛ/ | /ni/ | /ne/ |
| /r/ | /ra/ | /rɛ/ | /ri/ | /re/ |
| /ŋ/ | /ŋa/ | /ŋɛ/ | /ŋi/ | /ŋe/ |

### II

**/a/** la ma ananas marre nana ras lac fane car gare part table  
**/ɛ/** lève fait messe rêve fais air rester fête alerte est maître bête  
**/i/** Lille nid rit lit lire rire vite mis gris dit prise lilas vide  
**/e/** été allez les mes répéter nez mes fée gué des respecter alerter  
**/l/** lame laisse lait laid lac parler latte il bol ville lune lilas mille liste  
**/m/** fermer ment mime même pomme admire aimé marasme  
**/n/** vanne lune nulle faune bonne mène linon nasse laine naine  
**/r/** rare rue héro genre route carpe serpe cervelle service orbite arcade  
**/ŋ/** signe vigne peigne cigogne signer signait signal digne gagner



## Un peu de conversation 日常用语一点点

### ● 说你好!

Bonjour!

Bonsoir!

Salut!

— Ça va?

— Ça va!





## Comptons ! 数一数

- |   |          |                 |
|---|----------|-----------------|
| 1 | un / une | / œ̃ / & / yn / |
| 2 | deux     | / dø /          |
| 3 | trois    | / trwa /        |
| 4 | quatre   | / katr /        |
| 5 | cinq     | / sɛ̃k /        |



## Alphabet 字母

| 印刷体 | 手写体       | 读音     |
|-----|-----------|--------|
| Aa  | <i>Aa</i> | / a /  |
| Bb  | <i>Bb</i> | / be / |
| Cc  | <i>Cc</i> | / se / |
| Dd  | <i>Dd</i> | / de / |
| Ee  | <i>Ee</i> | / ə /  |
| Ff  | <i>Ff</i> | / ɛf / |
| Gg  | <i>Gg</i> | / ʒe / |



## Un peu de contrôle 自我检测

### I

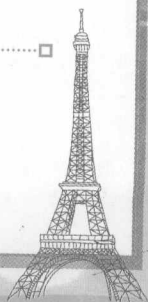
读下列单词，并给单词注音。

|        |        |        |       |       |
|--------|--------|--------|-------|-------|
| mal    | mille  | nid    | mère  | lait  |
| la     | réac   | signal | nef   | fanal |
| rester | André  | près   | prix  | larme |
| Paris  | sortir | arrêt  | mardi | aval  |

### II

回答下列问题。

1. 我们学过了字母 e 的几种发音，如何发音，请举例。
2. 字母 h 在单词中如何发音？
3. 字母组合 gn 在单词中发什么音？



# III

试着用几种方法用法语和你的朋友说“你好”!



## 法语读音小贴士

法语中的特殊音符

1. ( ´ ) Accent aigu — 尖音符: é / e /
2. ( ` ) Accent grave — 钝音符: è / ε /, à, ù
3. ( ^ ) Accent circonflexe — 长音符: ê, ô, â, î, û
4. ( ~ ) Tréma — 分音符, 放在元音字母上, 表示应与前面相邻的元音字母分开读音: naïf / naif /, mais / mais /, aiguë / egi /。
5. ( ç ) Cédille — 软音符, 放在字母c下, 读成 / s /: ça
6. ( ' ) Apostrophe — 省文撇。
7. ( - ) Trait d'union — 连字符。

## PHONÉTIQUES (2)

### 语音 (2)



### Un peu de préparation en avance 开始前的一点准备

- ◎ 法语辅音中也有清辅音和浊辅音，法语清浊辅音的发音区别主要在声带是否振动。同时需要注意法语清浊辅音与英语清浊辅音的区别。
- ◎ 法语中的清辅音在词末发音的时候要读成送气音。
- ◎ 节奏长音：在以 /r//v//z//ʒ//vr/ 结尾的重读闭音节中，紧接在这些音前的元音要读长音，称为节奏长音，如：vive /vi:v/, valise /vali:z/。长音符号用 /:/ 表示。
- ◎ 辅音群：某个辅音与 /l/ 或 /r/ 相连便构成辅音群。经常出现的辅音群是 /b-p, d-t, g-k/ 等音和 /l/ 或 /r/ 的结合，读音时 /p, t, k/ 要送气。辅音群在划分音节时不可分开，辅音群在词末可单成一个音节。



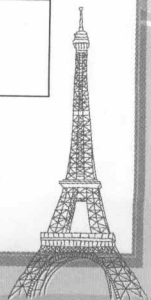
### Son et orthographe 发音 & 拼写



#### 元音 (voyelles)

/ o /

|      | 发音规则                                     | 例词                    |
|------|------------------------------------------|-----------------------|
| 发音字母 | (1) o 在词末开音节<br>(2) o 在 /z/ 之前。<br>(3) ô | stylo<br>oser<br>allô |
| 字母组合 | (1) eau<br>(2) au                        | eau<br>auline         |



/ɔ/

| 发音规则 |                                      | 例词             |
|------|--------------------------------------|----------------|
| 发音字母 | o 在大多数词中                             | robe           |
| 字母组合 | (1) au 在少数词中<br>(2) um 在词末通常发音为 /ɔm/ | aurai<br>album |



## 辅音 (consonnes)

| 音标  | 字母或字母组合            | 单词     |
|-----|--------------------|--------|
| /p/ | p                  | père   |
| /b/ | b                  | bas    |
| /k/ | c 在 a, o, u 及辅音字母前 | cas    |
|     | c 在词末              | sac    |
|     | k                  | kaki   |
|     | q                  | coq    |
| /g/ | qu                 | qui    |
|     | g 在 a, o, u 及辅音字母前 | gaba   |
|     | gu 在 e, i, y 前     | guerre |
| /t/ | t                  | tas    |
| /d/ | d                  | dette  |
| /s/ | s                  | sa     |
|     | ç                  | ça     |
|     | c 在 e, i, y 前      | cette  |
| /z/ | z                  | zabre  |
|     | s 在两个元音字母之间        | ose    |
| /f/ | f                  | fatal  |
|     | ph                 | photo  |
| /v/ | v                  | vie    |



## Exercices de prononciation 发音练习

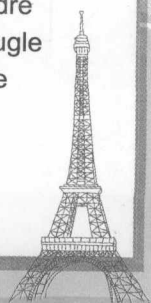


### I

|     | /o/  | /ɔ/  |
|-----|------|------|
| /p/ | /po/ | /pɔ/ |
| /b/ | /bo/ | /bɔ/ |
| /k/ | /ko/ | /kɔ/ |
| /g/ | /go/ | /gɔ/ |
| /t/ | /to/ | /tɔ/ |
| /d/ | /do/ | /dɔ/ |
| /s/ | /so/ | /sɔ/ |
| /z/ | /zo/ | /zɔ/ |
| /f/ | /fo/ | /fɔ/ |
| /v/ | /vo/ | /vɔ/ |

### II

/o/ au aube dos beau faute aussi pause poser seau rôl rose roseau  
 /ɔ/ comme sol sonne pomme Paul homme monotone porte poste propre  
 /p/ pie paix patte peau peu âpre poule pas pelle pile papa pèle pis  
 /b/ bis baie battre bord beau bol robe barbe sabre belle bile bas  
 /k/ qui car côte coupe quitte cor classe cadeau bac quel remarquer  
 /g/ goûtte Guy guette gare gomme bague gauche gâteau glace vague  
 /t/ type tes était tôt ta toute auteur route tasse taie tête Tibet tas  
 /d/ des dîner date dé regardait dos dada céder dis dix dais dette  
 /s/ assis vissait sur adresse Nice saison leçon sape cèpe ses site si  
 /z/ Asie vise visait treize mise azur zéro zèle vase seize usine case  
 /f/ frais faire vif photo faut offrir fer fil faste facile faible faute face  
 /v/ vrai vers vive vaut grave cave sève valise vaste venir vérité verre  
 /pl-bl/ pleure – bleu plie – blesse peuple – table couple – faible plat – blème  
 /pr-br/ pris – brise près – bref preuve – brève âpre – sabre premier – zèbre  
 /tr-dr/ trappe – drap très – dresse traîner – drame quatre – cidre truc – cadre  
 /kl-gl/ claque – glaise claire – glisse cercle – règle cycle – sigle clique – bugle  
 /kr-gr/ craie – grève cru – grise secret – nègre écru – tigre craquer – grâce





## Un peu de conversation 日常用语一点点

### ● 说再见!

Au revoir!

Salut!

Ciao!

Bonne journée!

A demain!



## Comptons ! 数一数

6 six / sis /

7 sept / set /

8 huit / ɥit /

9 neuf / nœf /

10 dix / dis /



## Alphabet 字母

| 印刷体 | 手写体       | 读音     |
|-----|-----------|--------|
| Hh  | <i>Hh</i> | / aʃ / |
| Ii  | <i>Ii</i> | / i /  |
| Jj  | <i>Jj</i> | / ʒi / |
| Kk  | <i>Kk</i> | / ka / |
| Ll  | <i>Ll</i> | / el / |
| Mm  | <i>Mm</i> | / em / |
| Nn  | <i>Nn</i> | / en / |